

TORONTÁLI KÖZLÖNY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Nagykikindán.

Egyesült „Kikindai Közlöny“ és „Felső Torontál“

Megjelenik: vasárnap és csütörtökön.

Előfizetési díj:

Póstán küldve, vagy házhoz hordva: Egész évre 14 kor
Félévre 7 kor. Negyedévre 3 kor. 50 fill.

Egy szám 10 fillér.

Az inség jegyében.

Ma már mindenki tisztában van azzal, hogy Magyarországon az 1904/5-iki termelési év inséges jellegű lesz. Ezen már az egek csatornáinak megnyílása lesz sem segíthet; a kukoriczát, a burgonyát, a takarmánynövényeket az országos aszály nagyrésztben tönkre tette, de sokat ártott a kerti növényeknek, dohányoknak, kaposztának, őszi gyümölcsöknek és a szőlőnek is. Ami pedig a teljesen véget ért aratást illeti, annak eredménye tekintetében a nézetek még igen elágazók. A földmívelési minisztérium 35.6 millió métermázsára becsüli az idei buzatermést és 11.7 millió métermázsára a rozstermést, holott tavaly buzából 44 millió, rozsból 13 millió mm. termett. Mindazonáltal a szemtermésből a tavalyi export mennyiségének 60—70%-át exportálni lehetne az idén is, ha a kukoricza- és burgonyatermés rendkívül csekély hozama folytán a buza és rozsz feleslegére nem volna szüksége a befogyasztásnak, míg a takarmánytermények hiánya az árpakivittelt alterálja.

Az 1904/1905. év inséges jellege mellett is azonban a valódi inség beállítását és annak általánossá válását nem tartjuk bekövetkezhetőnek. Először is a főszükséglet: a kenyér biztosítása; a 35.6 millió métermázsas buza és 11.67 millió mm. rozstermés megad-

ják az ország népének a kenyeret. csak idejében meg kell tenni az intézkedéseket arra nézve, hogy a rendelkezésre álló felesleg eljuthassanak oda, ahol főleg a kukoricza- és krumplitermés hiányát kenyérmagvakkal kell póolni.

Takarmány dolgában, amely a második főszükséget képezi, már rosszabbul állunk, de nem reménytelenül. A szénatermés az ország számos helyén kielégítő volt, csak arra kell figyelmét fordítani, hogy a széna — a legelők teljesen kopárrá válása miatt — a tél beköszönte előtt, el ne pocsékolassék. A gazdáknak már most hozzá kell kezdeni állat állományuk apasztásához, midőn azok még jókarban vannak és illő áron értékesíthetők; a szükségkép megtartandó állomány táplálása céljából pedig idejében le kell vágni a kukoriczát, amely termést már ugysem hoz. Más meddő kerti növények is felhasználhatók e célra, úgyszintén a tarlók is. A lombtakarmányt pedig gondosan gyűjteni kell, amíg lehet és igen takarékosan kell bánni minden takarmányfélével. Az idei gyümölcstermés eddig igen kielégítő volt és egyes termelőhelyeknek szép pénzt hozott be; az őszi gyümölcshöz, különösen a szilvaterméshez sok helyen még mindig jó reményeket fűznek. A gyümölcs szintén jó kenyérpótló, csak idejében figyelmeztetni kell a termelőket arra, hogy a gyümöl-

csöt, olcsó árban való értékesítés helyett, konzerválják.

A kormánynak és a hatóságoknak mindenesetre nagy tevékenységet kell az inség elhárítása érdekében kifejteniök, de tévednek azok, akik azt hiszik, hogy ez a takarmányfélék exportjának megtiltásában áll. Ez rossz és egyszersmind céltalan gazdasági politika volna, mert hiszen: ha nincs felesleges takarmányunk, azt tilalom nélkül sem fogjuk exportálni.

Az állami tisztviselők óvadéka. A pénzügyminiszteriumban mint jelentik, végleges megállapodásra jutottak az állami tisztviselők óvadéka visszafizetésének tárgyában. Mint már a multkor jelentettük, első sorban azok a tisztviselők kapják vissza óvadékukat, kik eddig a legkisebb részleteket fizették be. A visszafizetés három éven keresztül van tervbe véve, de a legnagyobb valószínűség szerint a miniszter nem fogja felhasználni a rendelkezésére álló időmaximumot, hanem a teljes visszafizetést a lehető legrövidebb idő alatt lebonyolítja. Az eddigi megállapodások szerint a visszafizetés folyó évi október hónapban veszi kezdetét. Az egyes miniszteriumok a tervezetet ma kapták meg a pénzügyminiszteriumtól.

TÁRCA.

Mesék felnőtteknek.

A békés házastársak.

Hol volt, hol nem volt, az Operenciás tengeren is tul, de az üveg-hegyeken innen volt egyszer egy fiatal házaspár. Egy óriási város sokemeletes bérpalotájában laktak, de a szomszédok közül senkivel sem érintkeztek. Nem igen jött hozzájuk látogató. Ők azonban naponként elmentek sétálni. A kíváncsi szomszédok ilyenkor utánuk leselkedtek s fejüket csóválták a némán egymás mellett haladó s koronként egymásra mosolygó pár láttára: „Milyen boldogok ezek! Hogy szerethetik egymást!”

A fiatal pár lakását körülvevő közös falakra nem egy hallgatódzó fül tapadt: „Senmi neszi! Ugy élnek, mint a galambok! De nemcsak a házastársak nem perlekednek, sőt az asszony még a cseléddel sem veszekszik sohal No de ilyet!”

A kedves szomszédokat majd megölte a kíváncsiság, de mégsem tudhattak meg semmit a nevezett házaspár beléletéből, mert ajtajuk, ablakuk sűrűn be volt függönyözve, a cselédet pedig hiába fog-

ták vattatára, az szóba sem állott a kérdézőkkel.

A szomszédokat szörnyen bántotta ez a fumigáló modor, s nyomban megindult a találgatás. „Valami nagy titkuk lehet hogy így elzárkoznak. Bizonyosan szülői beleegyezés nélkül lettek egymással. Alkalmassint megszöktette a férfi a lányt. Talán bizony politikai menekültek, anarchisták. Nem is házastársak ezek, csak titkos szövetségesei! Jó lesz a rendőrség figyelmét felhívni gyanus viselkedésükkel...”

Az eszmét tett követte. A rendőrség megfigyelte a gyanus embereket, de semmi gyanusat sem talált rajtuk, de azért kielégítette a kíváncsiságot, mert kiderítette, hogy siketnőmák az istenadták.

Igaz szerelem.

Ott, ahol az ég a földdel érintkezik, még távolról sincs vége a világnak, sőt ott van még csak a kincsek hazája! Ott van a világ három legnagyobb hegye: az első tiszta ezüsből, a második szinaranyból, a harmadik meg épen gyémántból van. Mindegyik hegyet fegyveres katonaság őrzi. E hegyeken tul egy hatalmas ország van, s ennek volt egyszer egy igen öreg, de igen zsarnok királya. A király büszke volt rengő ősz szakállára és egyetlen leányára. Sokan pályáztak a szépséges királylány kezére, de az ősz király egyiket

sem tartotta méltónak arra, hogy halála után a trónt örökölje.

Azsarnok királykemény munkarakényszerítette népét: arany-, ezüst- és gyémántbányákban dolgoztatta őket s míg ezeknek betevőfalatjuk alig volt, addig a király halomra gyűjtötte a kincset palotájában. A nép nagyon el volt keseredve, s már rég elűzte volna királyát, ha nem tekintette volna volna a jóságos királylányt, aki titokban segítette és vigasztalta a nélkülözöket és ápolta a betegeket.

Ő érette türték és huzták az igát panaszhang nélkül. Tudták, hogy azt a sok kincset majd az a szépséges áldott jó királykisasszony fogja örökölni, ha az ősz király meghal, s akkor nekik is felvirad a napjuk. . . .

Igen sok kérést kikoszorozott a szépséges királyleány, sokat elutasított maga a király is. Egyik udvaronc azonban megnyerte a királykisasszony tetszését. Meg is kérte a királytól a kezét. De az ősz király megtagadta kérését, ő előkelőbb férjet szánt az ő szépséges lányának. Erre a királykisasszony is kérlelni kezdte atyját, de ez hajthatatlan maradt. Nagyon busultak amiatt a szerelmesek, míg végre elhatározták, hogy megszöknének.

Késő éjjel, mikor már az egész országban aludtak, befűtettek egy sebesen

HIREK.

— **Desseffy püspök 47 éves áldozár.** Desseffy Sándor v. b. t. tanácsos, megyés püspök, aki tudvaleg Reichenhallban üdül, ott ünnepelte áldozárságának 47-ik évfordulóját, mely alkalomból az agg egyházfejedelmet elhalmozták minden oldalról szerencsekívánatokkal.

— **Uj kivándorlási felügyelő.** A magyar királyi belügyminiszter Vertán Péter temesvári anyakönyvi felügyelőt, eddigi teendői alól való felmentésével egyidejűleg, az 1904: IV. t. cz. (kivándorlási felügyelet) ellenőrzésével bízta meg, Temesvár székhellyel, Temes, Arad, Torontál-Bács-Bodrogh, Csanád, Csongrád és Krassó-Szörény vármegyék, valamint Temesvár, Arad, Szabadka, Baja, Versecz, Pancsova, Ujvidék, Szeged és Hódmezővásárhely városok területére. Az új kivándorlási felügyelő augusztus 15-én kezdi meg működését.

— **Tanügyi áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Schmidt Irma máramarosszigeti és Székely Teréz kiszombori állami elemi iskolai tanítónőket kölcsönösen áthelyezte.

— **Vonatútközés.** Hétfőn a helybeli vasutállomáson két tehervonat szaladt egymásnak oly hatalmas erővel, hogy négy kocsi összetört sőt a mozdony is kiugrott a sínekéről. — A Bohn-féle ipartelepről egy téglával megrakott tehervonat ment neki az állomásról kifelé haladó 762. számú tehervonathoz. A Bohn-féle tehervonat idezte elő az összeütközést oly módon, hogy gyorsabban jött be az állomásra, mint a kifelé haladó tehervonat kiért. Az összeütközés folytán a közlekedést délután négy óráig csak átszállással lehetett fenntartani.

— **Torontálmegeye tüzoltó-szövetsége** vasárnap Nagybecskerekken Dellimanics Lajos főispán elnöke alatt közgyűlést tartott, melyen elhatározták, hogy felirattal megkérik a belügyminisztert az alapszabályok változtatlan jóváhagyására az alapszabályok azon pontjára, amely szerint a vármegye területén létező minden egyes tüzoltótésület tartozik a szövetségbe belépni. A f. hó 18-án Budapesten tartandó nemzetközi tüzoltó kongresszuson a szövetséget dr. Dellimanics főispán, Stolz Adolf, Strosz Béla és Karátsonyi Andor fogják képviselni; ezenkívül minden járás tüzoltótésületéből 2 embert küldenek fel a szövetség költségén. Végül köszönetet szavaztak Dellimanics főispánnak, a tüzoltóság érdekében kifejtett buzgó tevékenységéért.

— **Egy kis pálinkára való.** Bogdan eszku Péter kúnszöllősi oláh atyafi

vágtató automobilba s elszárguldtak távol idegenben. Itt egy kis házikóban, rengeteg erdő kellő közepén boldogan éltek s csak még az apai beleegyezést várták frigyükhöz.

A királykisasszony férje ugyanis Marconi féle telegráf útján állandó összeköttetésben állott a királyi udvarnál maradt egyik udvaronc-társával. Tőle várta ugyanis a jó hírt, hogy az ősz király beletrördik sorsába, megbocsát nekik s gyermekéül fogadja őket. Csakhogy nem ez történt. A szökés hírére a király felverte az egész országot, s katonákat küldött a szökevények után, megparancsolván nekik, hogy élve, vagy halva de hozzák tüstént elébe a vakmerőket, kik ősz fejére ilyen szégyent hoztak.

Sokáig keresték a fiatal pár rejtekhelyét, de hasztalan! Erre hirtelen forradalom tört ki az országban a király ellen, kit az anyagi jóságú leánya miatt türttek meg, száműzték messze idegen országba, s a trónt a forradalom vezére foglalta el.

Ezt a szomorú hírt hozta a táviró az erdei lakba. A királykisasszony férje nagyon szomorú lett erre: most már oda van a trón s a sok-sok kincs! Gondolt egy nagyot, újra befűttetett az automobilba s visszavitte a királykisasszonyt az

hétfőn kün settenkedett a vasuti indoház körül és felhasználta a vasuti karambol folytán beállott zürzavart, behotolt a raktárba és elemelt egy vég barketet. A tolvajt elesípték, amikor is az vallott, a hogy azért követte el a lopást, mert pálinka nélkül nagyon inségesnek érezte állapotát és hogy pálinkához jusson, hát ellopta a barketet.

— **Tüzek.** Vasárnap délután 2 órakor Gyermanov Vlada harmadik negyedbeli lakos istállója és kamrája kigyúladt A tüzláng a közvetlen mellette levő szomszéd épületre átesapott és elhamvasztotta annak jó részét. Gyermanov ingatlana biztosítva volt, azonban Bogoszávyev Jelena nem biztosított semmit s 1000 korona kára nem térül meg.

— **Kápolnaszentelés.** A Gartelgruber alapítványi kápolnát, melynek alapítványa a r. k. hívek oly nagy felháborodására odaveszett a Laschóféle takarékpénztárban, f. évi Augusztus hó 7-én reggel szentelte fel Káplár Mihály róm. kath. esperes-plébános. A róm. kath. hívek körmenetben vonsultak ki a temetőbe, a hol a felszentelés után az esperes egy esendes misét is mondott.

A híveket kellemesen lepte meg a rendőrkapitány azon figyelme hogy az utat, a melyen a körmenet elhaladt, fellocsoltatta.

— **Derék példa** Levélbeli értesítést küldött szét üzletfeleinek Sirokari Béla munkácsi fűszerkereskedő, akitől tanulhatnak kereskedőtársai Munkácson, meg az egész országban. Erdemes lenyomatni a derék magyar kereskedő körlevelet: Értesítem azokat a tisztelt cégeket, kik velem összeköttetésben lenni óhajtanak, hogy ezentul csak magyar nyelven irt levelet és számlát küldjenek, mert mást nem fogadok el és csak magyarul tudó utazóval fogok érintkezni. Okos, derék és mindenekfölött magyar beszéd ez. Hiába történnek majd apró kis megjegyzések, hogy a munkácsi kereskedő képp jakar reklámhoz jutni. Hát akarjon! El is éri, meg is érdemi! Gondolkodnék és eszelekednék eképp valamennyi kartársra ebben az országban: nagyon rövidesen tisztára magyarra lehetne tenni a kereskedelem nyelvét. Ez a cél pedig megérdemi, hogy mindenképp támogassák.

— **Az ipartestületi tagság.** A kereskedelmi miniszter 36.158/1904. sz. elvi döntésében kimondta, hogy az iparförvény 124.§-a csak azt mondja ki, hogy az illető község területén képesítéshez kötött mesterséget űző iparosnak az ipartestületnek feltétlenül tagjai gyanánt tekintetnek, e rendelkezés azonban nem zárja ki azt,

apjához, hadd maradjon vigasztalója a szomorú száműzetésben.

A csoda-asszony.

Élt Bagdadban egy öreg tevehajcsár, kinek gyönyörű szép, fiatal felesége volt. Ennek az asszonynak csodájára jártak egész Arábiából férfiak és nők, ifjak és vének. Szépsége vakító volt, fiatalága elbajoló, esze pedig lebilincselő. Mindezenek felül hiányzott belőle a hűség és kacérság. Igen egyszerűen öltözködött és soha ékszert nem viselt. Az urát rajongásig szerette. Sok szép és gazdag ifju próbálta meg szíve hajlandóságát megnyerni, de hasztalan, ő érzéketlen maradt a leghevesebb ostromra is.

Hitetlenül rázták a fejüket az emberek s csak annyit mondtak: csoda-asszony.

Volt azonban még egy érzéknél is kiválóbb tulajdonsága, de ezt csak a beavatottabbak tudták: soha, semmi körülmények közt a férjének nem mondott ellen.

A sok csodát néző közt azután akadt egy fiatal suró tekintetű arab suhanc, s mikor ez tekintetét rászegelte az asszonyra, az megrázkódott s felébredt. Az asszony hypnotizálva volt.

H u b a.

hogy az ipartestület alapszabályaiban esetleg oly rendelkezést is felvegyen, hogy az említett iparosok saját elhatározásuk alapján üzletük megszüntetése után is a testület kötelékében maradhatnak.

— **A fűszerhamisítások jörien.** A belügyminiszter 61.616/1903. számmal rendeletet tesz közleményben a hatóságok tudomására adja, hogy a hamisítottnak bizonyult, de különben az egészségre ártalmatlan fűszerek (török bors, safrány, majoranna stb.) forgalomba hozatalával szemben az 1876: XIV. tcz. 14. §-a alapján a kihágási eljárást meg lehet indítani és marasztaló ítélet is lehet hozni.

— **Dohányelárusítás a vendéglőkben és kávéházakban.** A magyar vendéglősök országos szövetségének tavalyi közgyűlése elhatározta, hogy a dohánykülönlegességek eladási engedélyének vidéki szállók, vendéglők és kávéházak részére való kieszközölése iránt kérvényt intéz a pénzügyminiszterhez. Gundel János szövetségi elnök a kérvényt be is nyújtotta a miniszterhez, aki most értesítette a pénzügyigazgatóság utján a szövetség elnökségét, hogy a kérelemnek helyt adott.

— **Hivatásának áldozata.** A csókai határban levő Lőrincfalván hivatásának áldozata lett az ottani dinyesész. Ugyanis estefelé dinyetolvajok jelentkeztek az általa őrzött földön, akiket a csász üldözni kezdett. E közben esett s töltött fegyverével a balkezét szétrombolta, úgy, hogy most életveszélyes sebével a kórházban ápolják.

— **Uj szőlőbetegség.** Pancsováról jelentik: A pancsovai gazdasági egylet szőlőtelepén egy új szőlőbetegség fellépte konstatálták. A betegség az, hogy a leveleken ragadós, nedves anyag csepeg alá. A ragadós levélnedvet pajzstetű okozza. Tallián Béla földművelésügyi miniszter megbízta az ampeleológiai intézetet, hogy a szőlő az új veszedelem ellen való védekezésről oktassák ki a gazdákat. A helyszíni tanulmányokra és az új betegség terjedelmének megállapítására Bálint dr. osztályvezető Pancsovára utazott.

— **Kedvezmény a szatócsoknak.** A kereskedelemügyi miniszter rendeletet adott ki, a melyben megengedi, hogy a vegyeskereskedők és a szatócsok mindama cikkeket raktáron tarthatják, melyeknek elárusításával a szakmabeli iparosok nem foglalkoznak. Ha tehát valamely községben száz szabó, vagy ezizmadia van is, a szatócs kész ruhát vagy cipőt bátran árulhat, feltéve, hogy a szabók és ezizmadiak csak megrendelésre dolgoznak és kész árukat nem árulnak. Egyszóval az efajta cikkekkel csak az esetben nem kereskedhetnek a szatócsok, ha azokat az iparosok is készen tartják és árulják.

— **Uj cigaretta.** Jövő évi január elsején új cigaretta fajta kerül az általános forgalomba. Ebben a cigarettában jobbára orosz dohányt fognak felhasználni és darabonként két fillérért fogják árusítani. Külső formája olyan lesz, mint általában az orosz cigarettáké, rövid dohányhüvely, hosszú szópókával.

— **Milyen lesz a szüret?** Rendkívüli időjárások alkalmával, mint a milyen a mostani is, a régi krónikához szoktak fordulni s a régi időkben történő hasonló esetekből igyekeznek következtetést vonni. A mai tartós és kétségbeejtő szárazság folytán szintén előveszik az egykori följegyzéseket s azt akarják megállapítani, hogy az elmúlt századokban előfordult száraz esztendőik idején a bortermés milyen volt. Nos hát a följegyzések kissé ellentmondók. 1260-ban rettenetes szárazság uralkodott s a bortermés kitűnő volt. Három évvel később megint torróság és szárazság aggasztotta az embereket és a szüret a legjobbak közé tartozott. Hasonló eset történt 1294-ben és 1482-ben, valamint az 1540-ik esztendőben is. Ezekben az években három négy hónapig sem esett az eső. Voltak azonban olyan meleg és száraz esztendőik is, amelyek a bortermést egyszerűen tönkretették. Ilyen volt 1448. 1556. és 1638., amikor a szőlőtermést a

hőség és a szárazság folytán valóságos katasztrófa érte. Másszóval a régi följegyzések és tapasztalatok alapján sem lehet megállapítani, hogy az idén milyen lesz a szüret.

— Egy amerikai fajú Rattler bitang-ságba esett, igazolt tulajdonosa átveheti Veró Emil örraktár kezelőnél.

— **Pályázati Felhívás.** A siketnémák budapesti áll. iskolájában e hó folyamán történik meg a növendékek felvétele. Első sorban fővárosi siketnémák vétetnek fel, de felvehetőek vidékiek is. Pályázati határidő aug. 15. Felvételi nyomtatványokat és tájékoztatót ingyen küld az iskolai igazgatóság VIII., Mosonyi-u. 8 sz.

— **Lipik fürdőt** 1904. évi január 1-től—augusztus 8 ig 3.434 vendég keres-te fel.

— **Csodálatos** azon eredmény, melyet a hölgyek, a Balassa-féle valódi angol ugorkatej használata által elérnek. Néhány nap után eltűnt az arcbrórról szeplőt, pattanást és egyéb bőrbajt, kisimítja a ráncokat és redőket, az arcbrórt fehérré, üdév és finommá varázsolja anélkül, hogy a bőrnek ártana. A párisi és bécsi kiállításokon kitüntetett szer, mely rövidesen nálunk is, mint Angolországban, az összes egyéb szépségcsereket kiszorítja. Üvegje 2 koronát hozzá valódi angol ugorkaszapon 1 kor, és puder 1. 20 kor. Kapható minden gyógyszer-tárban. Póztán szétküldi Balassa Kornél gyógyszer-tára, Budapest-Erzsébetfalva. II

Csarnok.

HUMOR.

Jókor . . .

A múlt héten, késő éjjel, tűz ütött ki egy felvidéki városban, s rövidesen lángokban állott a fél város. A lakosok rémülten ugráltak ki ágyaikból és igyekeztek menteni, amit lehetett.

A tűztől távolabb, egy biztosítási ügynök háza kapuján, egyszerre rémült dörömbözés volt hallható.

Kinyitják hamar az ajtót s boront rajta egy láthatólag sebtében felöltözött némbor.

— Itthon van az ügynök úr? — kérdi elfulva a szaladástól.

— Itthon, mit kíván ily későn?

— Jaj Istenem, — mondja az asz-szony, — már mind a két szomszédunk ég, hát hamar biztosítani szeretném még a házunkat.

A próba.

Ez már nem a Felvidéken, hanem a Bánátban történt. Egyik nemzetiségi jellegű városban a tűzoltóparancsnok fővárosi példára önkéntes mentőegyesületet tartott. Mikor azután, rövid tanfolyam után, a gyors segélynyújtásban teljesen jártasnak hitték magukat, ünnepélyes próbagyakorlatot tartották a nagy közönség számára.

A gyakorlóházban tüzet markiroz-tak, melynél a feltevés szerint több ember megsérül. A szerencsétlenül jártak szerepét az önkéntes tűzoltók töltötték be nagy buzgósággal.

Az ujdonsült mentők az első hívásra kivonultak, ápolás alá vették a „sebesülteket”, bekötötték szakszerűen s bevitték a kórházba, úgy, mintha mindez komoly dolog lett volna.

Mikor az egyik bekötözött fejű tűzoltóról a kórházban le akarták venni a kötést, csak nem jött lefelé. Keresik az okát, s akkor látja az orvos, nagy rémületére, hogy a kötélkelet tartó gombostűk egyike a szegény önkéntes áldozat füle czimpáján van keresztül szúrva, hála a „mentők” gyors munkájának s ügyességének.

— Hát ezt maga nem vette észre?

— kérdezte az orvos a jámbor tűzoltótól.

— Miért nem szólt mindjárt?

— De kérem, én azt hittem, ez is a próbához tartozik, — volt a válasz.

Házi ingóság.

Egy furfangos amerikai miss házi ingóságait tűzkár ellen biztosítván, minap kárt jelentett be s pedig 25 dollárnyit egy hamis fogazatért és 12 dollárt egy kanári madárért. Midőn csodálkozva kérdezték, hogy a tárgyak mikép „égtek” el, a miss elfogulatlanul a következőket beszélte el: Az átellenben levő házban tűz keletkezett, mire a nyitott ablakhoz futott, hogy a dolgot megsejmelje és ekkor megtörtént a baj, hogy a fogazata lepotytyant és összetört, mialatt az ablakból kihajolt, a macska a szobába jött és a kanári madarat megette. A további kérdésre, hogy a kötvény melyik tételei közé akarja a „tűzkárt” szenvedett tárgyakat sorozni, feleletével készen azt válaszolta nyugodtan: A hamis fogazat az étkező szoba berendezéséhez, a kanári madár pedig „a zenélő tárgyak” közé tartozik.

A takarékos férj.

Az özvegy, könnyben úszva, mondja: „És milyen takarékos volt az én „szegény férjem! Képzeld csak: szerdán kellett volna életbiztosítási díját fizetnie és ő éppen kedden halt meg! . . .”

Közgazdaság.

Vetőmagvak.

(Mauthner Ödön tudósítása)

A tartós szárazság a heréfoldeken, réteken és minden takarmányféléken nagy kárt tesz és ennek következménye az, hogy azon magvaknak ára, melyek most vehetők, hogy még ezidén termést szolgáltatassanak és azok melyek őszkor vetve kora tavaszkor bőven szolgáltatják a takarmányt, a lefolyt héten jelentékenyen emelkedett. Ilyen helyzetnél határozottan rossz lóhermag termésre számítanak és ezen magfélének ára nem csak nálunk csökkent fel, hanem Amerikából is igen magas jegyzések hirtelen érkeztek. Amerikai termésű lóheréből máris nagyobb tételek lettek Csehországba, Morvaországba és Magyarországra eladva és ugyanezen tudósítások szerint német piacokon olasz termésű lóhere szerződés alapján nagyobb mennyiségben lett magyarországi kereskedők által vásárolva. Honi lóhermagért jelenleg 80 koronát ajánlanak 50 kilónként. Luczernának ára szintén emelkedik, de nem oly mértékben, a lóheréé. Muharmag-nak rendkívül élénk kereslete van, ára minőség szerint 16—20 korona 50 kilónként, Őszi borsóra tömegesen érkeznek a rendelések, ára 11—12 korona 50 kilónként Őszi búkkönyből szintén nagy mennyiségek keltek el. Biborhere. Szilárd irányzat-nak az árak változatlanul a múlt hetiek. Mustármagból, pohánkából, tarlórépamag-ból nagyobb mennyiségek lettek gazdák részére etadva. Baltaczimból e héten kevés lett ajánlva.

Jegyzések nyersáruért 50 kgként Bu-dapestben.

Lóhere	80-85 kor.
Téli borsó	10-11 "
Pohánka	11 "
Lófogu tengeri	10 "
Luczerna	60-70 "
Téli búkköny	13-14 "
Köles	8 1/2 "
Spergula	11 "
Mustármag	12 "
Muharmag	20 "
Czukorezirok	11 "
Bibor here	20-22 "
Tarlórépamag	44-50 "

Közönség köréből*)

A „Torontál” jul. 30. megjelent számában egy cikkely keretében tárgyalja a Nákó-falván jul. 23. tartott táncestély anyagi

*) Ebben a rovatban közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

eredményét és a végén oda fűz tires szó-halmazban egy-két frívól elferdítést a té-nyeknek, mit ezennel a való értékére rek-tifikálunk. Ha „Nákófalva közönsége egyéb-ként is oly sűrű jelét adná annak a lelkes buzgalomnak, melylyel iskoláját s annak minden ügyét felkarolja”, hát legelső sor-ban nem kellene úgy idegenkednie az ál-lamosítástól, mely végleg biztosítaná a hazafias magyar tanítást, mely államosítás-tól végre is várhatnók a teljesen céltalan iskolatermek és tanítói lakások lerombolá-sát és a fizetések javítását. Mert való tény, hogy ez utóbbiak a legsilányabbak az egész környéken. Vagy kérdezze meg a „Toron-tál” riporterje, hogy miért nem volt éppen a rá hivatkozott Hillier János tanító azon a mulatságon? Hogy pedig hogy hozza a „Torontál” riporterje Gerber Anna tanító-nő kisasszonyt ezzel az ügygyel kapcsolat-ba, az teljesen érthetetlen. — A derék kis-asszony nincs is a tantestületben, végezvén csak most nem régieben a szegedi képez-dét; így hát nem is buzgólkodhatott váll-vetve még senkivel a „szébb jövő letéte ményezéséhez”.

Hát ha már szóhalmaz, galimathias, legalább legyen igaz. A „Torontál” pedig jól tenné, ha riporterjét felületességért el-csapná.

Oppelz Péter.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos

KEMÉNY JÁNOS.

Kiadói-Nyomda, Nkikindán. Telefon. sz. 15.

Hirdetések.

Mindenféle üzleti könyvek ta-karéktárak és kereskedelmi üzletek részére kaphatók a Kiadói Nyomdában.

7453/1904 végrh. szám.

Arverési hirdetmény.

A nagyikindai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatóknak (Popov Mita és társai basahidi lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 391 kor, 34 fillér toke, és jár. ugy a csatlakoztatott nagyikindai kerületi első takarékpénztárnak 185 ftt. s jár. a Popov szül. Gyurity Lenka basahidi lakosok 125 ftt. s jár. a melenczei takarékpénztárnak 300 korona s jár. kielégítése irán-ti ügyében anagyikindai kir. törvényszék te-rületén lévő a basahidi 1411 szám telekjkv-ben A I. 1, 2 sor 827, 2662 hrzi sz. alatt Popov Glisa, Gruity szül. Popov Méla, kk. Popov Vlada, Vlajkov Átya, Vlajkov Stéva, özv. Popov szül. Popov Milka, kk. Popov Drága, kk. Popov Laza, k. k. Vlajkov Szlá-va, Danicza és Teofán basahidi lakosok tulaj-donául felvett szántó 10 ftt. 95 kr. váltság-tókével és Vlajkov Makra basahidi lakos C. 16 sor sz. a. bekebelezett életfogytiglani kitaratási jogával terhelten 878 kor. kiki-áltási árban Basahid község házában 1904 évi október hó 4-ik napjának d. e. 10 órá-jakor birói végrehajtási arverés alá fog bo-csájtatni és a kikiáltási áron alul is elfog a-datni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiál-tási ár 10 % át készpénzben vagy óvadék-képesnek nyilvánított értékpapirban a kikül-dött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Nagyikindán a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1903 évi július hó 15-én.

Hortobágyi. kir. tszékibíró.

